

- Vui lòng dùng bút mực đen hoặc bút bi để điền.
Không sử dụng bút bi có thể xóa.
- Trường hợp cần sửa nội dung đã điền, vui lòng dùng thước kẻ kẻ hai đường gạch lên phần cần sửa rồi viết lại nội dung đúng ở phía trên (phần trống), sau đó đóng dấu ở phần nội dung đã sửa nằm trên vị trí có hai đường gạch.

(Ví dụ)
6-20 Amijimacho, quận Miyakojima, thành phố Osaka
2-2-20 Tanimachi, quận Chuo, thành phố Osaka

- Trường hợp cần đóng lại dấu do dấu đóng sai, dấu không rõ nét, v.v., vui lòng kẻ hai đường gạch, rồi đóng dấu mới gần ô đóng dấu, trong phần viết tương ứng của người liên quan (vui lòng đóng sao cho các dấu không chồng lên nhau).

氏名	(フリガナ) ショウガク タロウ	実印
氏名	奨学 太郎	実印
外国籍の方で、氏名欄に通名を記入した場合、本姓を記入してください。	(フリガナ)	印

- 《Mục Người vay》
- Học sinh vui lòng tự điền và đóng dấu.
 - Học sinh là người chịu trách nhiệm hoàn trả.

- 《Mục Người bảo lãnh liên đới》(*Người bảo lãnh liên đới tại thời điểm nộp hồ sơ được in sẵn ở góc trên bên trái)
- Người bảo lãnh liên đới vui lòng tự điền và đóng dấu.
 - Bắt buộc sử dụng con dấu chính thức (trùng với con dấu trên Giấy chứng nhận đăng ký con dấu).
 - Trường hợp không có việc làm, vui lòng điền “không có việc làm” hoặc “không” vào mục Tên nơi làm việc.

- 《Mục Sự đồng ý của người có quyền giám hộ》
- Cha và mẹ là người có quyền giám hộ đối với học sinh, mỗi người vui lòng tự điền và đóng dấu.
 - Đối với gia đình mẹ đơn thân, vui lòng gạch chéo vào mục cha; đối với gia đình cha đơn thân, vui lòng gạch chéo vào mục mẹ.
-
- Trường hợp người giám hộ thực hiện quyền giám hộ, vui lòng khoanh tròn chữ người giám hộ và điền mối quan hệ.

Mỗi người vui lòng tự điền và tự đóng dấu!
* Vui lòng không sử dụng con dấu có sẵn mực!
(Trường hợp gặp khó khăn trong việc ký tên do khuyết tật, bệnh tật, chấn thương, v.v. và phải nhờ người khác viết thay, cần đính kèm bản giải trình.
Đối với người nước ngoài gặp khó khăn khi điền bằng tiếng Nhật, vui lòng tự viết bằng chữ cái tiếng Anh.)

Những điều cần lưu ý khi điền và Ví dụ cách điền “Giấy chứng nhận vay Khoản vay học bổng tăng thêm khi nhập học”

借用人 (奨学生本人)	ショウガク ノゾミ	受付番号	20001	決定番号	2-26-20001
連帯保証人	ショウガク タロウ				

A

提出先
大阪府育英会

入学時増額奨学資金借用証書

借入金額
370000

公益財団法人 大阪府育英会理事長 様

私は、貴会より下記金額を借用しました。ついては、裏面に記載の貴会奨学金貸付返還規程の通り、返済の期日に定められた金額を返済いたします。ご同意いたします。

記入日：2026 年 〇 月 〇〇 日

専願(私立)
併願
国公立

入学が確定した学校名を記入してください

〇〇 高等 学校

全日制
定時制
通信制
多部制

普通 科(コース)

(自書)	氏名	(フリガナ) ショウガク ノゾミ	奨学	生年月日	平成 22 年 8 月 17 日生
	住所	〒 534-0000 大阪市〇〇区〇〇町1-2-3		電話	(自宅) *** - *** - *** (携帯) *** - *** - *** (メールアドレス) ****4567@***.*.jp
(自書)	氏名	(フリガナ) ショウガク タロウ	奨学	生年月日	昭和 55 年 4 月 10 日生
	住所	〒 534-0000 大阪市〇〇区〇〇町1-2-3		電話	(自宅) *** - *** - *** (携帯) *** - *** - *** (メールアドレス) ****0123@***.*.jp
	勤務先名	株式会社 〇〇〇〇	電話	** - **** - ****	住所
(自書)	氏名	(フリガナ) ショウガク タロウ	奨学	生年月日	昭和 55 年 4 月 10 日生
	住所	〒 534-0000 大阪市〇〇区〇〇町1-2-3		電話	(自宅) *** - *** - *** (携帯) *** - *** - ***
	氏名	(フリガナ) ショウガク ハナコ エリザベス	奨学	生年月日	昭和 1981 1 月 1 日生
住所	〒 534-0000 大阪市〇〇区〇〇町1-2-3	電話		(自宅) *** - **** - **** (携帯) *** - **** - ****	
氏名	奨学 花子 エリザベス	続柄	母	電話	*** - **** - ****

(受取金融機関)	当会記入欄	入学予定学校	高校	高等課程	学番		
ゆうちょ銀行 12340		国公立区分	2	4	学番		
		国公立	1	2	3	1	2

* Không được sử dụng các cách ghi như “như trên”, “//”, v.v.

Vui lòng tham khảo mặt sau để biết thông tin về giấy tờ chứng minh trúng tuyển.

《Mục Số tiền vay》

- Vui lòng điền số tiền vay trong phạm vi hạn mức cho vay.

● Về việc điền vào mục Hạn mức cho vay và Số tiền vay

Nơi dự kiến học lên	Hạn mức cho vay	
	Toàn thời gian/bán thời gian	Hệ đào tạo từ xa
Trường công lập/quốc lập	100.000 yên	100.000 yên
Trường tư thực (có phát sinh chi phí ICT)	370.000 yên	270.000 yên
Trường tư thực (không phát sinh chi phí ICT)	300.000 yên	200.000 yên

・Đối với trường tư thực, vui lòng tham khảo phụ lục “Danh sách hạn mức cho vay theo từng trường – Khoản vay học bổng tăng thêm khi nhập học (trường trung học tư thực, v.v.)”.

・Vui lòng tham khảo hạn mức cho vay và điền vào cột Số tiền vay ở bên trái (đơn vị 10.000 yên).

*** Nếu điền sai “Số tiền vay” sẽ không thể sửa lại!
(Vui lòng liên hệ Quỹ Osakafu Ikueikai.)**

Trường hợp nhập học tại các trường dưới đây thì không cần dán tem thuế:

- Trường trung học phổ thông
- Trường hỗ trợ đặc biệt (bậc trung học)
- Trường dạy nghề – bậc trung học
- Trường chuyên môn bậc cao

<Số tiền tem thuế cần dán>
Số tiền vay từ 100.000 yên trở xuống: 200 yên
Số tiền vay từ 110.000 yên trở lên: 400 yên

《Mục Tên trường nhập học》

- Vui lòng điền tên trường sẽ nhập học.
- Vui lòng khoanh tròn “〇” vào hệ đào tạo phù hợp.

《Mục Thông tin liên hệ vào ban ngày》

- Trường hợp hồ sơ có thiếu sót, Quỹ Osakafu Ikueikai (TEL: 06-6357-6272) sẽ liên hệ.
Vui lòng điền số điện thoại để liên lạc vào ban ngày.

Vui lòng nộp hồ sơ cho Quỹ Osakafu Ikueikai trong thời hạn quy định bằng “phong bì nộp hồ sơ thủ tục vay Khoản vay học bổng tăng thêm khi nhập học” đính kèm.

Về giấy tờ chứng minh trúng tuyển vào trường nhập học

Đối với “Giấy tờ chứng minh trúng tuyển” cần nộp khi thực hiện thủ tục vay Khoản vay học bổng tăng thêm khi nhập học, vui lòng kiểm tra các nội dung dưới đây trước khi nộp.

◎ Trên giấy tờ chứng minh trúng tuyển phải có các thông tin sau: ① Họ tên, ② Tên trường, ③ Nội dung thể hiện rõ việc đã trúng tuyển.

Ví dụ ①: Thông báo trúng tuyển do nhà trường cấp (có thể nộp bản sao)

合格通知書

受験番号 1234

① 氏名 奨学 希望

あなたは、入学選考の結果、上記のとおり③合格されましたので、
通知いたします。

令和8年2月〇日

② 大阪 〇〇 高等学校長
教育 太郎

※ Trường hợp thông báo trúng tuyển không ghi họ tên mà chỉ ghi số báo danh, vui lòng nộp kèm giấy tờ khác có ghi cả họ tên và số báo danh (phiếu dự thi, v.v.).

令和8年度 大阪 〇〇 高等学校
受験票

受験番号	1234
氏名	奨学 希望

Ví dụ ②: Trường hợp in thông báo trúng tuyển từ trang Web

※ Ví dụ dưới đây là trường hợp in thông báo trúng tuyển từ trang Web công bố kết quả của các trường công lập thuộc tỉnh Osaka.

合格者発表

ログインID : A〇〇〇〇〇〇〇

Khi ký hiệu tại đây là ▲, họ tên và các thông tin liên quan sẽ không được hiển thị. Khi nhấn vào vị trí có dấu ▲, họ tên và tên trường sẽ được hiển thị như bên dưới.

ログインID : A〇〇〇〇〇〇〇 ▼

① 育英 太郎
大阪府育英会中学校
〇組 〇番

合格者発表

入学者選抜の結果は次のとおりです。

区分
一般選抜 全日制

学校
② 大阪府立〇〇高等学校

結果
普通③合格

学力検査の得点等

国語
50

Các nội dung bên dưới, chẳng hạn như điểm kiểm tra của trường hoặc các thông tin liên quan, là những thông tin không cần nộp, vì vậy sau khi in bạn có thể cắt bỏ phần này.